時事新報

重慶

[illegible]

報費 [illegible]

國內唯一純經濟性日刊

工商新聞

中央宣傳部准予備案登記手續在依法聲請中

內容一般
經濟大事
經濟文萃
工業新聞
商業新聞
財政金融
稅務稅則
交通運輸
各地商情
訪問介紹

重慶版・桂林版

本刊本「宣揚經濟國策，推進經濟建設」之旨，在渝發行「工商新聞」有年，久爲政府機關及工商界普遍採用。本年七月一日，復增刊重慶版，集納發送各項經濟新聞及資料。滬版已出刊將一月，政府機關，工商業，銀行界，企業界訂戶日必百餘家，可見各方對本刊之重視。本社對各地商情之調查，除本市關有專欄外，如曲江，衡陽，長沙，吉安，桂林，柳州，梧州，貴陽，昆明，成都，西安，洛陽，寶雞，蘭州，內江，自貢，萬縣，敘府等地，均派有專員或特約通訊員負責逐日報告。諸凡金融，糧食，紗布，疋頭，五金，油料，顏料，染料，西藥，國藥，紙張，文具，百貨，山貨，香烟，火柴，茶葉，糖鹽，工業原料及工業產品等，均有迅速詳確之紀錄。藉供政府及工商界作管制物資搶購物資之參考。一編在手，對全國經濟動態，即可瞭如指掌。（各工廠如以產品之出廠價格見寄，本社亦可免費刊載介紹。）

版別	張數	字數	定價	郵費
每日版 重慶版	每日四張	三萬餘字	每月三十元 三月九十元 半年一百八十元 全年三百六十元	平寄每月二元八角 快遞每月十五元六角
桂林版	每日兩張	一萬餘字	每月 半年九十元 全年一百八十元	航空每月十五元六角

（不零售）

版別	字數	定價
每月彙刊 重慶版	八十萬字	每冊十六元
桂林版	四十萬字	每冊八元（郵費在內）

桂林版已出十一冊

出版 中國工商新聞社 發行

渝社 重慶中華路一三八號 營業部：民族路保安路六號 電話：四一四九七 電報：九〇〇六

桂社 桂林太平路十二號 電話：二二七五 電報：九〇〇九

重慶中國國貨公司

爲紀念新屋落成 復業週年舉行 大減價兩星期

當此外來物資斷絕。物價飛漲之際。本公司以十年來專一推銷國貨服務社會之精神。謹以精良的貨品。公平的價格。竭誠爲各界解決衣食住行四大問題備貨充足

歡迎參觀！

營業要目

綢緞	搪磁鋼精	罐頭食品
布疋	內衣襪子	鞋帽
絨毛織物	五金陳設	皮件
毛巾手帕	教育用品	旅行用品
料器磁器	兒童玩具	化粧飾物

另闢廉價部 備有各廠大量犧牲品 種類繁多 不及細載 件件實用 定價低廉 歡迎顧客 售完爲止

地址民族路 電話四二三五六

商務印書館

新書

月份・第一週（初版書）

中國之路

汪少倫著・定價一元六角

[illegible]題[illegible]，著者完全以客觀的態度，就事論事，不拘於任何個人的成見，亦不囿於任何前人的學說。同時用歷史的眼光，依據人文現象的通則，一方面將目前的中國問題作整個的分析，以確定其重心；以求出其成因，以推測其前途；另一方面由一個最高原則，討論各方面問題應如何解決，及整個問題解決應有的過程。其中有不少獨到的見解及有價值之議論。

八月份・第一週・重版書

增訂本・王雲五小辭典 定價三元六角

檢查便捷・取材充分・注釋詳明・適合一切

以上各書均照定價十倍發售

三月迄今・新書出版・六十一種・各目繁多・不及備載

商務日報

停刊一週改版啓事

本報爲充實內容刷新版面以副讀者之雅望起見曾於七月十一日預告於八月一日左右改版茲因印刷器材尙須稍加整理特訂於八月一日起八月七日止暫行停刊一週以便澈底佈署八月一日至七日無報八月八日正式復刊期能以嶄新姿態與讀者相見惟籌備時間過短倉促之處自所難免敬祈讀者鑒原並希各界惠予指導是幸此啟

交通銀行發付股息通告

決以本行股東散居各地本屆股東會仍俟時局平定再行召集並經議決仍先墊發三十年度商股股息七厘俟開股東會時再行提請追認茲定於八月十七日開始發付即請股東諸君向就近本行持舊股票上之息票支取特此登報通告不另函知

股東公鑒

現經本行董事會議

交通銀行啓

中國銀行股東公鑒

現經本行行務總會議決以本行股東散居各地本屆股東會擬俟時局平定再行召集並經議決先行墊發三十年度商股股息七厘俟開股東會時再行提請追認茲定於三十一年八月十七日開始發付即請各股東向就近本行持憑舊股票所附息摺或持憑新股票領取特此登報通告不另函知

中國銀行總管理處啟

亞西實業銀行增設內江白沙辦事處公告

本行爲服務社會起見特在內江設立辦事處定于七月二十一日開業白沙設立辦事處定于八月一日開業辦理商業銀行一切業務特此公告

內江處址大南門街一一五號

白沙處址當計街二十六號

私立燕京大學招生

㈠招考院系與年級：文學院：中國文學、外國語文、歷史、新聞；理化院：數學、家政；法學院：政治、經濟、社會，以上各院系一年級新生及二三年級轉學生㈡報名日期及地點：八月八日至十日每日上午八時至十一時，下午二時至四時；成都陝西街二十九號本校；重慶曾家岩求精中學㈢考試日期及地點：八月十四十五兩日上午七時起成都華西大學重慶[illegible]㈣附注：凡本校所不[illegible]之學系亦酌設學科以更本交內要各院系之學生繼續完成學業。重慶報考生限於報名時領取簡章及報名帶

山東省政府駐渝辦事處代教育廳預試保送各院校新生啓事

茲代考送各院校肄業生計中央政治學校二名（高中畢業）四川大學師範學院十二名女子師範學院一名西北師範學院初級部二名貴陽師範學院初級部八名社會教育學院二名（以上高中及同等學校畢業師範或高中師範科畢業服務期滿者）戲劇專科學校三名（初中畢業）欲參加者須繳證件並二寸半身像片兩張自八月五日至十五日向重慶守備街青年里十二號本處報名考期地點另佈詳章可向本處索取

私立九江同文中學招收新生

教育部備案 江西教育廳立案 四川教育廳備案

（一）班級：高中新生男生三十名初中男女各組新生各五十名（資格）初中及小學畢業並有正式合格證件者（二）報名日期：自八月三日起至八月五日止（三）報名地點：丁家坳本校璧山鋼音堂（四）招生簡章函索即寄

校長熊祥煦

中法比瑞文化協會 法國文化講座

（一）主講人：中央大學教授胡煥庸先生（二）講題：法國之地理（三）時間：八月二日（星期日）上午八時（四）地點：臨江路三十號本會大禮堂

歡迎各界人士聽講

軍事委員會運輸統制局重慶公共汽車管理處緊急通告

本處渝新班車第一七六號不幸於本月廿九日下午二時半在土灣翻車肇事計死乘客十人傷十五人所有受傷乘客業經分別送往武漢療養院及上清寺寬仁醫院醫治茲將受傷及已死乘客姓名分別列後並在兩路口車站本處營業室臨時設置善後辦事處以便死傷乘客家屬接洽特此通告計開㈠受傷乘客劉逸民 張霽雲 黃德明 漢聚霞 張紹升 張佑泉 杜忠泰 劉銀世 徐志厚 陳戒帥 于春保 張容 蔣元嘉 徐伯鏞 周欽炳 姜秉懷 斯恆等八人住上清寺寬仁醫院又有受傷乘客一人住武漢療養院因昏迷未醒不知姓名㈡已死乘客吳蕙慈 于得榮 另二人不知名又一人帶中央大學三五號證章一枚 黃雲青

（冊一業字第二〇二〇號）

合辦星期參觀團啓事

中國西南實業協會 重慶輪渡公司 重慶四川旅行社

茲以渝市氣候酷熱一般人士雖値星期假日苦無消暑之地爲減少疲勞並使寶貴之時光不作無聊之消遣爰有「星期參觀團」之組織租定專輪規定航線前往長江下游及嘉陵江各地遊覽或參觀工廠第一次訂八月二日舉行地點：李家沱收費：每位一百二十元（供午膳及茶點）人數：一百人歡迎工商金融各界各機關及有正當職業之人士參加欲參加者請持本機關或團體之證明函件即日起到打銅街四川旅行社繳費登記特此啟事

信陽附近我軍創敵
泰縣敵圖進犯經我堵擊後回竄
衡陽前晨空戰結果擊落四敵機

【中央社鄂北某地三十一日電】信陽敵一部，曾於日前分乘輪船七艘，向東北游溪伍下間進犯，經我軍堵擊，敵受創回竄。

【中央社南陽三十一日電】泰縣敵軍某部，於二十七日晨在信陽西北李寨公路旁設伏，並埋置地雷，旋有敵汽車三十餘輛，滿載糧食，被我伏兵截擊，炸毀糧車六輛，游河敵馳援反撲，我俟敵接近，予以狙擊，斃傷敵百餘，殘敵不支退去。

【中央社訊】駐中緬印美軍總司令部第二十六號公報稱：「現經證實，敵機於三十日晨進襲衡陽機場時，布姆轟炸機隊長曾擊落敵機兩架，足證來襲之敵機九架，共被擊下四架，三十日晨九時至九時三十分之間，大隊轟炸機在零式戰鬥機保護下，再襲衡陽機場，美機當即起飛迎擊，擊落敵零式戰鬥機三架，另有若干架或已被擊落，日轟炸機即行逃竄，未達目的地，當第一次空戰結束後，美機一架於降落時碰毀，飛行員則無恙」。

新幾內亞盟機活躍
敵運輸艦遭受重創
並先後擊落來犯敵機十一架

【中央社西南太平洋盟軍總司令部三十一日路透電】今日公報稱：新幾內亞方面，盟國重轟炸機在東北海岸外約百英里處，發見驅逐艦保護下之運輸艦，該運輸艦為中型貨輪，直接中彈五枚，起火焚燒，三十英里外猶能望見，驅逐艦則被我機低飛以機槍掃射，使其高射砲火歸於寂然，盟國偵察機擊落敵戰鬥機一架，另有一架或亦被毀，我機三架失蹤，敵機數架今晨來襲，我既無損失，下午又復捲土重來，以轟炸機廿七架零式戰鬥機廿二架大舉來犯，我戰鬥機即飛截擊，將敵機隊形衝散，敵轟炸機七架戰鬥機兩架被擊落，我僅損失一架，哥納布納科科達方面陸上無戰事。

印自由主義派領袖
提折衷計劃
建議七點解決英印間糾紛
主戰後一年印建獨立政府

【中央社加爾各答二十九日專電】當此印度國民大會各領袖，及克利浦斯爵士等繼續提其辯辭，互相詰難之際，若干態度比較現實之印度自由主義派領袖，已提出折衷計劃，平素批評英國對印政策最苛之薩泊魯，即為一例，渠向來對於印度事務大臣西姆利處理印度局勢之失當，最表不滿，同時對於國民大會目下揚言擬發動不服從運動之威脅，亦表反對之意，薩氏已提出折衷建議七點，足為華德哈決議案通過以來之第一次有建設性之建議，薩泊魯提案中之七點如次：㈠英政府須明白宣布，印度可於戰後一年以內建立完全自主之政府，其因撤銷克利浦斯建議而造成之不快印象，應予矯正，㈡英政府須宣布印督處理所有關涉政策之事務，須接受行政會議集體之指導，至於有關保衛印度抵抗侵略者，自應由印度政府與英政府取得密切之聯絡，目下無須喋喋不休，指陳憲法中之缺點，或修訂憲法中應如何規定，㈢內務[illegible]須由印度人負責，[illegible]何種職位，必須[illegible]，㈣各省[illegible]制度，應予取消，[illegible]各派之聯合政府，㈤不服從運動之請應予放棄，凡由援助用於參加內部爭鬥之思想與精力，[illegible]與對敵抗戰，[illegible]其他[illegible]

全球戰場命運
將決於遠東
美記者對目前戰局觀察

【中央社據美新聞處紐約三十日電】會歷動世界各重要戰場之時報週刊記者亞則齋，在其今日出版之書籍中稱：「余深信決定美國將來及全球命運之戰場，必在遠東[illegible]」[illegible]

【中央社孟買三十日路透電】印度回教同盟主席眞納今日接見路透社記者發表談話稱：甘地與其國民大會之計劃，乃在強迫英國建立並移交政權，使回教徒與其他少數民族，完全受制於國民大會，國民大會常務委員會最近決定英人倘不退出印度，即將發動不服從運動一案，實乃上述政策之最高點，甘地以為英人自印撤退後，印度各黨各派代表，即能對建立印度臨時政府一事商得協議，然則彼等（指各黨派代表）何以不能於今日成立協議乎，如謂英人在印而即未能商得協議，殊為幼稚可笑，但有一點吾人所能斷定者，即倘若以甘地向回教徒及其他印人所提出之條件為基礎，則任何協議亦不能成立，無法成立任何政制，亦不能脫離英國之武力保護而實現，印度之回教徒，對於英人此時自印撤退絲毫不表反對，然回教徒之所恐懼者，即英人或將冒失採取犧牲回教徒與其他少數民族，以姑息國民大會之行動，回教徒不能徒作壁上觀，余將早日召集回教同盟常務委員會，屆時吾人將決定應付當前危險所將採取之途徑云云。

印駐美代表
評不服從運動

【中央社華盛頓三十一日路透電】印度駐美代表巴傑，在美國大學演說，謂印度國民大會所倡言之民衆不服從運動，實含有兩項流弊，其一為印度其他各黨派反對國民大會最近之要求而引起印度國內紛亂之可能性，另一則為不服從運動阻碍印度作戰努力所生之窘況，巴氏稱：「吾人應問當此聯合國家處於危急存亡之秋，我等何能引起此項困難，某一政黨為保全印度及諸使世界自由及印度安全階段之大危險之手段，吾人僅能希望（雖希望似甚微小）國民大會聽納忠言，使聯合國家擊取侵略者之努力，得免於遭受不服從運動所生後果之影響，倘國民大會竟宣佈採取此項行動，則一切後果必須由該會負其全責，惟巴氏又宣稱，不服從運動之為害於同盟國之目的，似較未得印度全體之同意，即移讓政權，以致分崩離析而妨碍作戰努力所引起之危險，尤為嚴重。

【中央社倫敦三十日路透電】泰晤士報今日評論稱，現在印度之防務，無論國民大會能否合作，必須予以充分[illegible]，兩國內之秩序安全亦決不可絲毫鬆弛，不問印人之態度，不服從運動實行與否，克利浦斯不遠千里，攜其計劃赴印，向印人解釋，但因印人之不能同意而失敗，美政府復於政府之文告中，解釋完全自主政府之意義，然國民大會誤解英人之態度，英人不欲在此危急存亡之際，從事爭論，英方所建議者為充分實行合作，並無保留條件，亦無空論，英政府之政策獲有全國之支持，而為國家願望與善意之表示云。

美保證飛機大砲
年底可運華
居里前日演講詞全文

我最高統帥部，不能因限制戰爭範圍之樂觀希望，遽爾引以自慰，但皆堅持必須糾正其各項缺點，故我統帥部人士所負之責任，至為可畏，渠等之任務，厥為分配飛機派我微少之軍火產品，余深知以上各項事實，故余上次來此時，曾明告貴國領袖，在一九四一年內，貴國不能期我援助飛機及重砲，但余希望一九四二年之軍火產量，可以增加，而各項軍火均可大量供應，自通過租借法案及將各項規定擴及中國以後，大規模租借計劃之努力者，厥為增加滇緬公路之運輸量，及將各項原料供給貴國兵工廠，以備製造吾人倘難供給之各項軍火及大砲，同時並確定計劃，保證在年底以前，飛機大砲可以源源運入中國，同時，吾人並擬定一在美國訓練中國航空人員之計劃，並准許我曾受充分訓練之航空人員，脫離我空軍，為貴國服務，總之，在去年十二月七日以前，我對一九四二年之大規模援助計劃，即已奠定基礎，滇緬公路之運輸量，雖已增至三倍，但尚不能輸送由美國運來之全部貨物，永享盛名之美國志願隊，已準備由空中保衛滇緬公路，而美國之生產量，亦已開始增加。

空前努力

例如平定物價，定量分配及平抑工資等等辦法，渠等無不服從，如在數月以前，對上述諸論決難容忍，此巨人者，終已醒悟，非至工作完成之日，決不偃兵息武也，是項必將予以完成之工作，確屬何種工作，美國作戰之目的為何，戰爭之近因為日本之

擊潰日本

於是珍珠港事件爆發，日本遂使中國獲得一堅同盟國，並造成一團結及注意戰爭之美國，不惜任何人力或其他資源，以期擊潰日本及其軸心夥伴，同時並須承認，自珍珠港事件以迄緬甸失守止，此一串事件，已予中國以若干嚴重打擊，以上所述，乃係吾人一九四一年時毫無準備之情形，及其嚴重之後果，茲請略述一較為愉快及令人興奮之事，即美國今日作戰之努力是也，諸君或能憶及羅斯福總統為美國工業所定一九四二年及一九四三年之若干目標，諸君大可相信，凡此目標，均得一一達到，並超過之，去年十二月，日本之軍事力量已達其最高峯，吾國之產量既已超過日本，一九四二年及一九四三年更將繼續增加，現我全國產量三分之一將用於作戰，惟有完全團結及確具決心之民族，始能實行人民總動員，而為我軍事準備之後盾，除毫無好惡關係之普遍徵兵外，美國人民在各方面具有

攻擊，然如吾人相信吾人所以作戰，僅為吾人遭受攻擊，則誠為一種嚴重錯誤，此一暴風雨醞釀已久，珍珠港一役，僅為引起不可避免之衝突之一事件而已，吾人目前不僅對日本及德國作戰，不僅對日本軍國主義及納粹主義而戰，吾人尚為其他事物而戰，即為在未來世界中建立某種積極之價值而戰，日本所以攻擊吾人之理由，正足以說明美國為何而戰，吾人對日談判之破裂，以致於珍珠港之被襲，係因羅斯福總統與赫爾國務卿堅持除非日本同意將其軍隊撤出中國，否則美國無法於其對日本之任何全面談判中

獲得結果

美國於太平洋方面，有其主要之作戰目的，即日本之完全失敗，以及日本之黷武軍國主義永遠毀滅是也，惟還在是項目的之外者，尚為美國對於此一區域以及其他一切區域之和平目的是也，其中並有防止未來之任何之武裝侵略一點，另一點乃建立菲律賓人與生俱來之自由權利，從而促成美國與菲律賓間和平進步榮譽聯合時代之最高

點，以及協助中國，如中國人民及其政府之意願，於民主主義不斷擴展進步之世界中，建立其本身之民主主義自由，保證中國在民主國家間之平等地位，並使一切愛好和平之國家能壓制反民主侵略危機之重演，以及未來和平之再受阻擾，而令自身獲得

安全保障

美國以一民主國家之地位，深感最大限度之安全保障，應由擴充民主政治之疆界而獲得之，此在吾人與中國人民之悠久友誼中，表現特佳，吾人對於維護世界自由偉大力量之中國，其人民文化及其最終之有力團結，均深表同情，吾人自始深信民主主義必須建立於人民本身，並由人民本身助成其發展，吾人對於中國之增強團結，及其對其與世界其餘國家關係之逐漸認識所超越目標之最終價值，具有信心，中國人民於民國之偉大創造者孫中山先生，以及五年來領導中國人民不屈不撓渡過困難，而其表現英勇抗戰之蔣委員長領導之下，業已繼承其悠長傳統及

高尚願望

之領袖，美國與全世界無殊，均已認識蔣委員長，已為中國以及抵抗日本侵略之一切亞洲國家及民族，樹立一希望之標準及目標，惟有以此次戰爭之勝利始能達到，吾人對於蔣委員長及中國均具充分信心，吾人深信日本所倡言之「亞洲為亞洲人之亞洲」口號，僅為遂行其永遠奴役亞洲人民陰謀之假面具而已，吾人已深知惟有以中國之勝利，亞洲方面民主主義之必具條件始能獲得保障，余曾時時注意一般心懷恐懼者，發言美國重視歐洲之戰爭，以故其力量大部份均集中於歐洲戰場，而以太平洋方面之同盟國為犧牲，而在目前，一般意見對於軍力之適當分配方面，仍屬紛歧，然在此一方面，余可斷言，羅斯福總統與其軍事顧問，自有一

完全觀念

即視此為全球性及世界性之戰爭是也，彼等係欲將一切軸心國視作一整個之力量，而視全部聯合國家為一整個之反抗力量是也，換言之，彼等之決定，實以全球戰爭之戰略為基礎，今日世界上任何地域，某一聯合國家之勝敗，即為一切聯合國家之勝敗，中國之利益，亦如英國或美國之利益，深受遠東方面所發生事件之影響，美國各報對於蘇境或近東方面之戰事，時時揭載其戰局發展，儼如對於中國之戰事，此乃整個一體不可分之言之，戰事亦乃整個一向不可分之鬥爭是也，吾人對於主要戰略，實無疑義，吾人抵抗日本正與抵抗德國無殊，吾人之願望，乃對於每一寸可以防衛之土地，均欲予以充分之軍事援助，使能作適當之防禦，且在兩方面均已積集攻勢行動之工事，余以個人之觀察獲悉，英國已不斷以大批軍火運往印度，美國方面亦以數量日增之軍火源源運往印度，以為

中國之用

澳洲以及吾人各處外圍根據地之防務，亦大見增強，日本深知亦深恐吾人履行所許諾言之能力，將予身經百戰之及其作戰經驗之一種攻擊之力量，使貴國長期而光榮之抗戰，以達一攻勢戰，以達最後勝利之目的，余可應用此一保證，因是項保證，乃羅斯福總統本人所提供者，余欲對中國之英勇民衆宣言，無論日本能獲得何種進展，均當設法以飛機及軍火運交蔣委員長之軍隊，羅總統作此語時，適以陸海軍總司令之地位發言，並已申述美國全國人民之決心，以及吾國對於中國人民及其領袖蔣委員長之信心矣。（完）

中國英勇功勳
歷史罕有其匹
英報論我國在遠東地位

【中央社倫敦卅日專電】新聞紀事報社論，擁護外相艾登之聯合援華募款運動呼籲稱，中國之英勇功勳，歷史上罕有其匹，此偉大國家之偉大領袖蔣委員長，不僅竭力維持其身經百戰之軍隊，並不斷重新規劃其國內工業與交通之發展，中國不僅需要金錢，且更需要飛機以及作戰之重要物資，此等物資之運達中國，目前非不可能，該報至此復轉移其筆鋒於中國在東方之戰略地位以及戰後之建設問題，稱目前仍有若干躋高位者，認為中國之鬥爭，乃一種陪襯，其實此非事實，遠東之戰爭，不僅令世界人口四分之一之命運瀕於危境，吾人於既定期間內擊敗日本之惟一機會，亦瀕於危境，就遠東戰爭而論，中國之命運，即為一切聯合國家之命運，吾人並須牢記對於未來世界之貢獻無一國家逮於中國者，戰爭結束之後，飽嘗戰爭苦況之中國人民，必須在世界會議中取得其合理之地位，彼等不僅為本身而作戰受難，且為和平寬宏之世界觀念而作戰受難，此項觀念，得力於中國之思想尤多云。

社評
「有志即有路」

前晚羅斯福總統代表居里博士，在中美文化協會歡迎會中，發表了一篇簡單明白的演說，值得我們鄭重讚揚。居里先生的演說，要點有二：一是坦白說明我們一九四一年美國對戰爭之毫無準備；一是說明今日世界同感危機之警覺太遲。我們與居里先生是同感，幸以羅斯福總統以及其他美國偉大遠見之士，在事變發生以前，包括居里先生之寶貴努力在內，已立援助民主國家作戰之基礎，去年十二月七日以後，政府所定工業目標均將到達，凡屬作戰之事，為愉快而可興奮之事。居里先生說到太平洋之安全，居里先生以此為最後，及民主主義之完全失敗，民主主義勝利之條件，是故羅斯福總統視歐洲，輕視太平洋之意，均無殊，今日之戰爭，實屬一個戰爭，每一聯合國之勝敗，無論如何，當此羅斯福總統保證美國英國亦正從事此戰，美國軍隊，得有反守為攻之實力，全關重要，我們除表示欣感之外[illegible]

之詞，說同盟國戰略無政策，認太平洋為次要戰場，暫時聽任日本的猖狂」，並且相信，『美國能先解決太平洋上威脅其本國最迫切的第一個敵人日寇，使美國本土獲得安全，以實行其民主國兵工廠的任務』。居里先生之言，適為這一判斷作一有力印證。如居里先生所指出，中美兩國之共同目標，即是徹底擊潰日本，而這種援助，已在世界上留下不朽的美名，美空軍志願隊已在華無役不敗，使我們健兒的[illegible]，中國必能肅清大陸上空日寇，而這亦即說明，如果我們能由陸上的美國必能肅清大陸上空日寇的運輸問題，但中美交通主要依賴空運，也是無庸諱言的。中美兩國決心戰勝日寇這一任務之前，美國武器交給中國的路徑問題。英美有一句成語：「有志即有路」（There is a Will, There is a Way）這真是金石之言。我們能切斷我們的路，只在我們有無這一志氣，我們也能開闢我們的路，什麼是我們的路呢？第一，即中美兩國，在中國海岸某一地點會師，此時美國在海洋上舉行大規模攻勢，日本必經過程，如果美國之大規模攻勢，擊潰日本，中國在大陸上亦能建立對日的包圍陣線。第二，即中美交通[illegible]

於敵人在緬甸立足未穩之前，策劃收復緬甸的戰略計劃。第三，即美蘇兩國應即謀共同防衛蘇聯東部的方面，日寇侵入阿留申後，蘇聯東部已受威脅，在這一方面有兩半球交通之可能最近途徑，萬一將來這一方面有何意外，實為聯合國最嚴重之威脅，美蘇之未雨綢繆，不可緩。第四，印度不僅是中國與友邦交通孔道，也係促進聯合國在太平洋上主要根據地之一，今日英印之不調，實是聯合國作戰最大缺陷之一，而雙方之互相責難，須在實現大局上無補，至調解之階段，我們相信美國為最適當之調人。以上四者，首先決於美國，除第四點以外，其餘三條可能道路之開闢，及取攻勢之前提，為國防生產力之決定攻勢，保持主動，太平洋上之制空權，倒是只要美國一點，居里先生給了我們很樂觀的報告。所以美國能奪回太平洋上之制空權，我們這就是不成問題的。

在純技術的問題上，中美兩國為獨立、繁榮、和平的意義上，太平洋問題就是一個中美交通問題。中美必須促進兩國恢復我們的戰略的佔太平洋，必須切斷中美交通的路，而我們現在為了生存和勝利，必須恢復現有的交通路。以至建立和保障自由的通路。美國應下絕大決心，為兩國自由交通而戰！

[illegible]

十一屆工程師學會
今日在蘭州開幕
翁文灝等昨抵蘭準備出席

【中央社蘭州三十一日電】全國各地工程師五百餘人，截至三十一日晚止，均已雲集西北重鎮之蘭州，靜待第十一屆中國工程師學會，暨七個專門學會聯合年會，八月一日開幕，三十一日最後抵蘭之年會號車，係來自成都，凌鴻勛氏則於三十一日深夜自天水趕到，此次年會會期前後共計八日，講組中甘肅省政府所請討論之四大專題，尤為各方所矚目，蓋西北前途之發展，繫於此者至大也。此外更有一類有趣味之消息足資報道者，即本屆年會雖尚未揭幕，而下屆年會已有桂林廣定西安各地之爭邀，預料大會期中對此將有一番熱烈之討論。

【中央社蘭州三十一日電】翁文灝、曾養甫、何競武一行，三十一日晚飛抵蘭州，出席八月一日在此開幕之工程師聯合年會。

甘肅行政會議開幕
委座特頒訓詞
甘省為河套以西首善區
庶政建設應為諸省倡導

【中央社蘭州三十一日電】甘省府為檢討暨督導本省各區縣，對原定三年建設計劃及戰時各項要政之實施，并設計今後行政上之決策，定八月一日召開全省行政會議，蔣委員長特頒訓詞原文如次：谷主席轉全省行政會議諸君均鑒，甘省當西北要衝，自抗戰軍興，所處地位，尤增重要，此次會議，集中全省高中級幹部以檢討三年建設計劃，及戰時各項要政之實施情形，並籌劃今後行政上之決策，其意義自極深遠，舉凡地方自治之促進，土地政策之推行，地方事業之組織，無不關繫國本，至於實施抗戰大業，經緯萬端，而地方政治、實為最基層工作，家總動員法之實施，及其他戰時法令之執行，更為直接與抗戰有關之事，甘省轄境斜長，東西邊境相距遼遠，人情風俗差異特甚，一切政令之推行，其先後緩急，因應之宜，更有賴於諸君之集思廣益，實事求是，以審議，以歸於至當，以督勵於全省，應由甘省樹立風聲，庶政建設，必為諸省倡導，民眾文化水準，則隨河套以西數千里首善之區，不宜以其人為邊省而自居於後人，其所以所依靠者，尤在身體力行，實有發於精誠，同心協力以建樹新甘肅之基礎，勵精圖治之至意，負責任，守紀律，祛私慾，尚公誠，竭盡才幹，務盡智力，以建設三民主義之新甘肅，而完成革命之使命，跂予望之。中正午感侍秘印。

購車啟事 茲向石學衡與劉炳光□□購□□牌照第二三〇九六號引擎號碼□□ 自登報日起所有該車以前未完手續概由石劉兩君料理此啟 民治紡織染廠啟

哀啟 顯妣王母徐太夫人於民國三十一年國曆七月二十八日（農曆六月十六日）壽終南岸馮家市七龍崗本宅內寢哀此報聞 棘人王世達泣啟

啟事：本藥房已於三十一年七月□□所有往來各事均已料理□□ 嗣後如有用本藥房名義者概不負責特此鄭重聲明 重慶民生路一六五號漢口德大公記藥房啟

頓河河曲血戰方酣 蘇軍力阻頑敵前進

傳羅斯托夫西南亞速城陷敵 佛區蘇軍反攻納粹損失綦重

中央社倫敦三十一日路透電 路透社駐莫斯科記者金氏今日來電謂，頓河河曲蘇軍堅強抵抗，電文如次：「蘇軍在頓河河曲抵抗德軍之進擊，自昨日起即已顯示其抵抗之堅強，有與時俱增之勢，克勒斯喀雅西南激戰繼續進行中，德軍竭力企圖抵達頓河河曲，德軍然去六日屢攻屢敗，昨日又在此處發動新攻勢。」

中央社莫斯科三十日路透電 頓河河曲區廣達二萬三千方英里之大草原上，現有三處發生激戰，即貝台斯克與齊姆蘭卡雅，與克勒特斯喀雅是也，頓河下游西岸亦有小接觸十數起，克勒特斯喀雅西南之戰事已延至該城南部南岸，德軍意欲截斷貝台斯克與斯達林格勒間之鐵道多□，貝台斯克與齊姆蘭卡雅對面之德軍續有增援，以進迫高加索北部草原，蘇軍仍猛烈阻敵。

中央社倫敦三十一日合衆電 柏林廣播，德軍已攻入羅斯托夫西南之亞速城，德軍與斯洛伐克軍正企圖奪取斯達林格勒，業已進抵斯達林格勒與莫斯科間之鐵路線。

中央社莫斯科三十一日路透電 蘇方今午公報稱，「本月三十日夜間我軍與敵在佛羅內玆、齊姆蘭卡雅、貝台斯克以南及東南克勒斯喀雅西南等區激戰，其他各路無變化。」

中央社莫斯科三十一日路透電 蘇聯補充公報稱，血戰在貝台斯克東南進行，蘇軍力阻德軍摩托化部隊之前進，齊姆蘭卡雅區蘇軍繼續掃蕩渡河德軍，德軍現正增援，企圖衝破蘇陣地，同時佛羅內玆德軍亦正增援。

中央社莫斯科三十一日路透電 佛羅內玆南區、西岸蘇軍在空軍及砲兵協助下，進攻德陣線，並從事清除德方地雷，該區戰事甚激烈，德軍損失綦重。

中央社莫斯科三十一日路透電 據前線戰訊，頓河下游德頭陣地爭奪戰中，德軍一團完全潰敗，起初蘇機向德軍轟擊，敵陣大亂，蘇來福槍營遂乘勢踏德軍浮橋渡河，擊潰德軍，粉碎德軍一團之六部砲隊，並俘敵若干。

中央社莫斯科三十一日路透電 莫斯科電台廣播稱，佛羅內玆區德軍企圖進犯蘇陣地，但被我軍擊退，克勒斯喀雅西南蘇軍擊退敵軍之攻擊，敵損失慘重，被殲二千，坦克被我擊毀者達一百二十輛，貝台斯克以南及東南敵以坦克及步兵猛攻，被我逐回，德軍僅在某段略有些微進展。

蘇軍誓不後退

中央社莫斯科卅日合衆電 「不得後退一步」，目前已成爲蘇軍遵從斯達林命令阻遏德軍前進之口號矣，猶憶斯達林於去年十二月即曾以同樣行動完成蘇軍之進攻任務，莫斯科亦賴以保全，紅星報評論斯達林之命令稱：每一戰士之後退，均有引起不幸結果之可能，吾人必須瞭解德國每前進一步，即進一步加強其對於吾人之打擊，吾國國土雖屬廣大，然蘇軍再退一步，即將發生重大危機，目前吾人之官兵，更須認清其對於國家之重大責任，保衞每一陣地，以及每一吋之土地。

中央社莫斯科三日路透電 蘇統帥部下令所部，堅守陣地，必要時戰至最後一人。

美強大陸海空部隊 源源開抵英澳各地

美籍高級航空要員抵達英倫 羅斯福稱美有大軍四百萬人

中央社倫敦三十日路透電 官方宣佈下列美籍軍官已抵英境，計美國駐英陸軍航空部隊司令斯巴茲少將，美國空軍運輸指揮部闌克少將，美驅逐機隊司令洪特准將，地上人員指揮官康第准將，與陸軍航空部隊參謀長杜肯准將。

中央社巴塞羅那三十一日路透電 美駐西大使海斯，今日在美商會發言謂，美國運往英國與澳洲之陸軍，悉數安抵目的地，由此可證美國運輸兵員與物資之能力，較一九一七至一九一八年時之紀錄，有過之而無不及，美國力量如此，勝利終爲我所獲云。

中央社據美新聞處訊 華盛頓三十日電，羅斯福總統今日於記者招待會上稱，美國現有武裝軍力共四百萬人，其中遠至國外者爲數甚多云。

中央社倫敦三十一日路透電 陸軍指揮部公佈，大批加拿大遠征軍之補充軍與技術人員，已渡大西洋安抵英帝國，其中有空軍人員若干。

中央社華盛頓三十日合衆電 白宮秘書歐爾利稱，戰時人力委員會主席麥克納特已提出人力動員案，歐氏謂，人力動員問題，係因檢討過去六個月內之情形後而發生者，經待研究完畢，並以研究結果報告羅斯福總統後，始能決定該案之批准。

中央社據美新聞處訊 紐約三十日電 紐約時報載，羅斯福總統已命令主管機關草擬戰時服役法，照此法律之規定，全國勞力約達六千萬人，可予動員分至各重要工廠或農區工作，服役法草案即可完成，送戰時人力會議審查，當局現正研究設法補助青年讀畢大學課程，聽戰時及戰後所需之智識，前次世界大戰中，英國所有青年科學家俱被遣至火線，致幾於悉數殲歿，以致智識上影響極鉅，美國現甚願不致重蹈英國過去之錯誤。

美人民一致要求 採取攻勢戰

美決抵抗到底謀求最後勝利 情報局長在英之談話

中央社據美新聞處訊 英格蘭劍橋三十日電，美國戰時情報局局長[illegible]今日在劍橋大學[illegible]稱，美國人民對於採取攻勢戰之要求，已[illegible]一致，但以[illegible]為滿足，[illegible]決心抵抗到底，以求獲得最後勝利，美國人民現要求英國蘇聯中國以及其他友邦之人民，務須完成此次戰爭，是即爲自由人之意旨。

中央社劍橋三十日路透電 美國情報局局長麥克勒[illegible]特別[illegible]稱，[illegible]美國之孤立主義者[illegible]已死亡，[illegible]孤立主義[illegible]之和平[illegible]一無所成，[illegible]美國人民[illegible]決心作戰，以獲若干成就，[illegible]其所從事者，乃有結果之戰爭，而非毫無結果之戰爭，[illegible]計劃以[illegible]等本身目的，即生活於[illegible]自由之[illegible]

財政部顧問楊愛德 播講我國戰時財政

中央社本市訊 財政部顧問楊愛德博士，（前譯楊格）三十日晚應中美文化協會之請，在廣播大廈公開演說，並由國際廣播電台對美轉播，講述中國戰時財政，楊氏稱，如無一九三五年之幣制改革，中國對於日本最多僅能作數月之抵抗，中國於財政方面得力於孔祥熙[illegible]一九三七[illegible]立下一堅確不移之基礎，楊氏於一一列舉幣制及公共財政方面所作改革之後聲稱，日本之於一九三七年進攻中國，實與中國在軍事與政治[illegible]能擊破中國之經濟，或破壞中國繼續作戰之能力，楊氏[illegible]檢討過去五年來之財政情形[illegible]經濟與財政各方面之迅速進步有關，中國在現代財政技術方面，已有充分之成就，使其前途得以由失敗轉變至成功一途，因中國已能堅持以至於獲得積極之同盟國家，將其防禦性之戰爭轉變爲攻擊性之戰爭，倘若另一方面，中國乏不充分[illegible]

經濟發展

[illegible]

支付戰費

[illegible]結果必須[illegible]可能以加重賦稅之辦法，由現行之賦稅中取得，國家[illegible]稅中取得一切稅政之重要性，[illegible]法爲然，彼至是乃申述自賦稅[illegible]家及各省財政之戰時統一辦法，[illegible]稅、利得稅，及消費稅，國稅中增加稅收，發展所得[illegible]尤以田賦採用征實辦法，自[illegible]

[illegible]況之後聲稱，中國戰時財政之處理已引起重大困難，與空前未有之問題，惟有以永不懈之注意力與才智，始能應付此種困難之情勢，至於賦稅方面，楊氏指出中國因日本侵略已飽嘗艱苦，故於增加人民之負擔方面，必須極其慎重，彼對於賦稅狀況之最近發展，甚有好評，[illegible]足以減少個人之購買力，並減少其對於貨物之需求，在英美各國戰時賦稅，實佔國家收入之一大部份，此種情形在中國則不可能，中國之生活必需品生產並無大量剩餘，然中國於全部負擔，並非[illegible]賦稅制度之改進，[illegible]

國積投機

[illegible]份在物價上漲期間，從事[illegible]之人民[illegible]

作戰努力

[illegible]

自然願望

[illegible]

經濟管制

[illegible]

汽車大王福特 暢談戰後世界

中央社據美新聞處訊 米歇根州地亞爾三十日電 亨利福特今日在此間慶祝其七十九齡誕辰時稱，此次世界戰爭將開創一和平之新時代，及歷史乏先例之興隆時代，按此汽車大王之事業，現方日以繼夜，以從事軍火生產工作，渠信盟國必獲最後勝利，並語記者謂，此次戰爭並不使世界陷於末路，若干新貨物將因以產生，蓋此次戰爭乃無數工業品所促成，隨之而至者必爲一工業興隆之時代，屆時無復有失業之現象，全球人民將結成一自由貿易之世界聯邦，各地生產豐足，人人均有工作，吾等將從事工業原料替代品之生產，以應工業之需，因工業替代品在戰後世界必被廣泛利用，並謂將來之汽車當較今日所製者爲輕。

外僑馬利漢 捐款勞軍

中央社訊 軍政部某局外籍職員馬利漢，頃親書中文函件，並附國幣廿元，送由重慶市勸員會議轉致全國慰勞總會，響應勞軍運動，捐作慰勞我前方將士，款數雖屬不多，而意義至爲可風。

英機再襲德境 擊落敵機八架

英格蘭南部遭德機轟炸

中央社倫敦三十一日路透電 英機昨夜再襲德境，擊落敵機八架，七架係在英境空戰時擊落，一架則在法境基地上擊毀。

中央社倫敦三十一日路透電 德機今日清晨襲英，爲四夜以來之第三次，在蘇格蘭西部及英格蘭南部某點投彈，無何損失。

隆美爾 圖保現有陣地

中央社倫敦三十一日路透社隨第八軍記者電 隆美爾現竭力保持其現有陣地之企圖，益爲明顯，英德雙方步兵砲兵在此區進行兩日之戰鬥後，現已重整軍力。

邱吉爾之子在美視察

中央社據美新聞處訊 底特律三十日電 英首相邱吉爾之公子蘭道爾夫邱吉爾，現在美國中西部視察軍火工業，據談，盟國坦克車之產量，已超過德國。

又一巴西輪 遭軸心潛艇擊沉

中央社倫敦卅日路透電 又一巴西輪達美德號，於拉瓜伊拉（南美洲）與西班牙港間被軸心潛艇擊沉，水手四人失蹤。

美女子服務海軍 組織婦女輔助隊

官兵總數近一萬人

中央社據美新聞處訊 華盛頓三十日電 華盛頓郵報載，設立海軍婦女輔助隊一案，經羅斯福總統簽署以後，海軍部長諾克斯即任命魏斯里女子學院院長麥克阿菲博士爲隊長，予以海軍少校階級，麥氏已在華盛頓勾留數日，與海軍人員進行籌商事宜，聞該隊軍官約爲千人，士兵約八千餘人，男性海軍官兵即可調任更重要之職務云。

中央社據美新聞處訊 華盛頓三十日電 此間繁盛之康斯的梯大道上有若干徵募海軍之佈告，內稱參加海軍以海洋海底部份贈予海軍（按即送日艦至海底去）。

平價購銷處 在各處設供應站

本報訊 平價購銷處爲謀業務推行於全國，前曾在貴陽、成都、自流井三地先後設置供應站，茲爲加強供應起見，聞該處決在全國各大城市成立辦事處，統籌各該城市之平價物品購銷事宜，並將首在成都設立，現正積極籌備中。

美紅會藥品 將由航空運華

中央社訊 中國紅十字會總會負責人談，該會所需藥品已與美國紅十字會洽妥，以飛機裝運來華，第一批所需藥品名單，已寄往美國紅十字會，此後可源源運來，不虞中斷。

黃海化學工業社 廿週年紀念

本報訊 黃海化學工業研究社，爲我國唯一研究有益於人類之細菌學之機關，該社社長孫學悟，爲留美學生，返國後即在天津組設該社，從事研究細菌，迄其發明者約計四五十種，例如利用細菌製酵，發酵，及製造染料等，有裨民生者實多，抗戰軍興後，該社即行遷川，繼續工作，本月十五日適爲該社成立廿週年紀念，孫氏及該社董事長范銳，特訂於是日上午十時在五通橋四望關該社內舉行紀念儀式，下午二時開展覽會，招待各界參觀，聞本市各文化機關團體等，多已接到請柬云。

調整棉紗供銷價格 物資局擴大徵購範圍

各紗廠標準生產量不得減少

中央社訊 經濟部物資局爲調整棉紗供銷及其價格，定自本年八月一日起擴大徵購廠紗範圍，所有大華廣元分廠全部紗支，由該局依照平價，統行徵購，渝市各小型紗廠，亦行統籌控制，並爲維持棉紗生產，與獎勵增開紗錠起見，規定各紗廠標準生產量，不得減少，其有超過此項標準量者，視其超過部份給予獎金，以資獎勵，至徵購價格近來各廠以原料工資稅捐各項成本均已增高，不敷維持，迭請救濟，茲經該局核定提高限價，計二十支紗八、九八〇元，十六支紗七、七二〇元，十支紗六、八六〇元，並將組設棉紗評價委員會，按照成本狀況，定期調整紗價云。

票據交換收效 比期存放將淘汰

本報訊 中央銀行爲謀同業間款項收解妥便起見，特於六月一日起，辦理票據交換事宜，開辦以來，成效甚著，金融市場業已因此而趨向正常發展，並可能逐漸取消比期存放之高額利率，屆至目前，經該行審查認可之交換行莊，已達九十六家云。

紀念空軍節 今日舉行籌備會

中央社訊 中國航空建設協會重慶市分會，爲籌備紀念「八一四」空軍節，今日上午八時假市政府禮堂舉行本市第三屆空軍節籌備會議，討論一切。

時事一週

蘇軍保衛北高加索 太平洋上盟機活躍

▲本報資料室▼

羅斯托夫底再度陷落，頓河下游德軍繼續以強大之裝甲軍團鍥入蘇軍陣線，在二萬三千平方英里之廣大草原地帶，雙方均以密集之戰車猛烈衝擊。德軍攻擊重點係以北高加索瓦爾加河右岸之名城斯達林格勒爲目標，企圖向高加索推進。提摩盛科將軍之新軍現正以熾烈的炮火在克萊茲卡雅（斯達林格勒西北）阻止納粹戰車前進。在兩大鐵路交接點的齊姆蘭斯卡亞，仍由蘇軍所扼守，德軍不斷的猛撲，均爲年青的哥薩克射擊手所擊退；在貝台克斯地區，德軍爲切斷斯達林格勒與貝台克斯之鐵道線起見，出動新兵，以數量上的優勢軍力，壓迫蘇軍後退，英勇的紅軍在重創敵軍之後，已移至新陣地作戰。目前納粹寇軍已獲得了若干戰果，蘇聯戰局雖日益嚴重，但蘇聯全國人民之勝利的信心，從未有絲毫之懷疑。在更大的困難前面，加緊團結，每一分鐘都不放過，增強自己戰鬥力量，保衛祖國的領土。

第二戰場問題

由於蘇聯戰局的危急，聯合國家開闢第二戰場問題，實爲緊迫，從倫敦公園裏的羣衆大會，到紐約報紙上的專欄社論，都呼籲「唯有立即行動，始可取得最後勝利」。華盛頓的參謀本部、倫敦唐寧街的內閣，除了少數的頑固份子外，在原則和決心上，都有一致的態度，但是在行動的時間上，就有不同的見解。從戰局的發展上觀察，德方現在開往蘇聯的新軍、都是由歐洲大陸佔領區所抽調。據已知悉者：如自法國調來之德軍第七十一與第二二四六步兵師，自荷蘭調出之八二步兵師，自哈佛至巴黎已調步兵三〇五及三百三十六師，坦克車二十五師，及其他部隊，納粹在歐洲兵力確已較前更爲空虛，所以納粹政府不得不通過戈培爾的論文，向全世界廣播，雖然說明軸心國並不恐懼第二戰場，也不能不承認「德國統帥部今日倘不謹慎準備應付之策，則亦未免有失。」這就證實了納粹是怎樣懼怕第二戰場的出現了。

埃及前線

已進入沉寂狀態，但在遠東太平洋戰區，劇烈的戰爭仍在海洋中的島嶼上，大陸上的平原也在繼續打擊日寇。在阿留申羣島聯合作戰之美艦隊與陸軍航空部隊，已由海軍將領統一指揮，決於短期間將若干邊境島上的日軍全部予以消滅。在新幾內亞，聯合國空軍現正向哥納之日軍根據地實施連續性之轟炸，炸毀敵方軍火與糧食倉庫，及各種軍事設備，在莫勒斯比敵軍向內地深入之進攻，已被聯合國部隊加以阻擊，前鋒斥堠部隊並將科科達高地敵方先頭部隊驅退。在中國東南戰區，我軍在溫州臨川兩大城市近郊，繼續猛攻，衢峯弋陽爲我克復後，敵人打通浙贛路的計畫，已成爲幻影，今後無論日寇再發動任何攻勢，均將遭受同樣嚴重打擊。

英國艾登

外相，在倫敦孟森大廈援華募款大會上，對於中國精神倍加頌揚，謂聯合國家應以中國之堅持精神爲模範，顧大使在答辭中，除希望盟國援助外，並謂中國將決心建設成獨立民主之現代國家。

二十七日國府正式明令公佈三屆參政員名單，這是政府決心推進民治，建設現代化國家的決心之表現。

人民對於參政會，一向寄予很大的希望。現在的局面，比從前煩難得多，參政員諸公的兩肩上的責任，也會比從前更大，希望第三屆的參政諸公對國家諸種要政也會有更大的貢獻。

昨日開獎 第十期有獎儲券

一等獎在桂林售出

本市訊 中央儲蓄會發行之第十期特種有獎儲蓄券，昨日下午四時在新運服務所舉行開獎，到場監視者有財政部、四聯總處代表、中央信託局理事徐堪（楊錫志代）、該會監理委員及儲戶等萬餘人之多，當時推舉甯育和、黃成康等五君爲儲戶代表，會同監視開獎，當場搖出一等獎二二四二七〇號，獨得獎金五十萬元，係桂林中央儲蓄會售出，第十一期儲券已於今日開始發行云。

健全國民兵組訓

恢復停辦省份各縣國民兵團 實施國民兵身份證辦法

本報訊 主管兵役當局，爲保證抗戰建國之勝利，將採取下列步驟，首先促進國民兵組訓工作之健全，㈠本年度逐步恢復已停辦省份之各縣國民兵團，並成立戰地國民兵團，充實國民兵團地區隊，更着重健全鄉鎮隊部，以作召集管理訓練之中心。㈡厲行年滿十八歲至三十五歲國民兵之訓練，以鄉鎮保爲單位實施，每年訓練五期，每期一百八十小時，完成基本教育，本年度擬訓練×百萬國民兵。㈢完成國民兵團各級幹部訓練，中央於中訓團設兵役班，分期調訓各縣副團長，於本年度訓練完成，地方則由省設立兵役班，調訓團附及各級隊長，亦限本年度完成訓練。

本報訊 欲使國民兵組訓健全，首應將國民兵身份加以科學之確定，主管兵役當局有鑒及此，特擬定實施國民兵身份證辦法一種，呈請上級核准，並決定先在湘桂兩省試辦，俟實施有成效後，再定期全國實施。

公務員辦公費 政府決定增加

關係方面息：

本報訊 政府已決定增加中央黨政機關公務員辦公費，計部長爲三千元，次長爲一千五百元，簡任主管官爲六百元至一千元，簡任非主管官如參事、秘書等爲三百元，薦任主管官爲二百元至三百元，其他機構公務員亦仿此計算，部長、秘書長、副秘書長相當部長，秘書長、副秘書長相當次長，主任秘書相當簡任主管官，秘書、處長相當薦任主管官，科長相當薦任主管官，是項辦公費將於本月份開始發給，並以各級之最高級辦公費爲發給原則。

卅年高普考試 及格名單公布

銓敘部積極辦理分發事宜

本市訊 三十年高等考試普通行政人員等八類考試再試，各科成績業經評閱完畢，並將總成績核算竣事，已於七月三十一日放榜，計及格人員一〇七名，現正由銓敘部積極辦理分發事宜，茲將各該類考試及格人員名單，探誌如次：

一 普通行政人員考試再試及格人員四十四名

優等六名 湯匡澄 張文大 陳雅初 吳曙暉 萱鎮國 談維驄

中等三十八名 余大年 胡鑄坊 姜和 陳貞彬 高崑峯 張國鐵 柳官鐸 莫子純 歐陽肇 何登瀛 周天健 朱法寬 許進 蘇萬富 楊志達 楊大經 張良珍 施養成 劉天雄 陸世榮 黃梓涵 李新民 張學禮 陳宗恩 李適如 薛培根 馮新吳 王禹孖 黃培炎 王麗文 龍舒甲 張彬壽 周勁壑 劉暢 陳良知 丁植圃 許運鴻 吳兆秀

二 教育行政人員考試再試及格人員二十名

優等二名 江應澄 陳錫周

中等十八名 劉惕玉 葉維善 張葉忠 張廷九 王士衡 李循和 李楚安 鄧鎬昂 鍾玉成 衛遠 方端四 周鳳翔 莫如幸 桂馨 劉漱石 王之英 江村人 徐正學

三 外交官領事官考試再試及格人員十二名

優等二名 何綿山 汪協熙

中等十名 張乃維 白沖浩 金善增 劉渭平 盧宗壻 徐昭 雷石泉 趙華琳 宗良圯 杜新

四 會計審計人員考試再試及格人員十二名

中等十二名 張霖復 陳歷貴 劉雲 殷錫璋 謝景與 余堯 孔憲岐 沈澤鑫 徐壽彭 王容端 王章錦 錢江

五 衛生行政人員考試再試及格人員二名

中等二名 劉冠生 楊寶琛

六 經濟行政人員考試再試及格人員三名

中等三名 陳漢明 羅崇讓 胡國治

七 財務行政人員考試再試及格人員十三名

中等十三名 孫國本 張弧初 程雋 楊鶴鳴 應介人 何昭瑞 李家賢 鮑運鸞 劉守道 吳承道 沈安 徐承德 徐伯符

八 統計人員考試再試及格人員一名

中等一名 池際平

文化動態

▲名金石家王王孫，已於日昨由內江來渝，又金石家張篤客亦已於日前由永川來渝，並聞張氏擬於下月在渝舉行金石個展。

▲新運模範區主辦輕身班業已半載，定於八月二日下午五時，舉行畢業典禮，並作體育表演。

本報啟事 本日因廣告擁擠加出一中張 希讀者注意

財政部公告

[illegible]

財政部公告　渝貿字第一五五號

查桐油豬鬃生絲茶葉等項貨品之統購統銷，業經本部……[illegible]

部長　孔祥熙

徵求見習人員

茲有某大商號徵求見習人員數名錄用規則如下：（一）資格高中畢業及同等學力（二）性別限男性（三）身體健全無嗜好（四）年齡十六歲以上二十歲以下（五）待遇供膳宿月薪暫定一百四十元成績優良隨時破格增加（六）年終並有紅利（七）應徵者作自傳一篇毛筆鋼筆字各一篇註明詳細住址寄陝西路一七九號二樓……[illegible]

順昌公司重慶鐵工廠技工訓練班招考車鉗工

速成　學徒十名　名額七十名

資格高小畢業或同等學力年齡十六歲至二十歲身長一·五八公尺以上體重五十公斤以上報名者自即日起至八月七日止每日上午九時至十二時下午一時至四時親自攜帶二寸半身脫帽照片二張及證件來化龍橋對岸貓兒石本班報名簡章函索即寄

湖北災難急賑委員會結束捐款緊要啟事

……[illegible]

高潔律師代表許文頂先生置產事

茲據……李國漢馮若飛等介購何兆青君所有座落本市南岸清水溪汪山大石堡地皮一幅共計四百五十六方丈又十分之九方丈又廿三號房屋一幢另小房三間廚房一間屋內全部電燈設備及地皮上花卉樹木防空洞等一併立契買受……如有他人對上開房地有其他權利存在者限自登報日起……

陳漢清代表李開澤君為聲明退買林森路地皮啟事

兩儀堂所有……[illegible]

中央儲蓄會特種有獎儲蓄券第十期中獎號碼單

民國三十一年七月廿一日在重慶夫子池新運服務所公開舉行開獎

壹等獎　一二四二七〇號　獨得國幣五十萬元

貳等獎　共計國幣十萬元

叁等獎　各得國幣一萬元　共計國幣五萬元

肆等獎　各得國幣五千元

五等獎　各得國幣二千元

六等獎　五十張　各得國幣一千元　共計國幣五萬元

[illegible]

強華實業公司　華同輪船

已於七月廿九日由……三斗坪開渝訂八月……

售票處太平門川江下游公票處　船泊地點南岸玄壇廟本公司躉船　總公司南岸玄壇廟碼頭第廿四號　城內辦事處打銅街十一號

源通字號啟事

[illegible]

游素芳啟事

……生活既不能支撐……

中華工業社股份有限公司召開股東會展期通告

本公司原定於八月九日召開第三屆股東常會因恐遠地股東不能如期出席……展期……八月十六日上午十時仍假中正路（大樑子）四八〇號百齡餐廳……

協成機器彈花廠

本廠備有新式高速度動力彈花機……服務如蒙賜顧無任歡迎

廠址：江北觀陽門左顧城街四十號　城內接洽處：棉花街……

華協實業公司

新川　今天獻映

華新公司諷刺無上笑片　幽默

湯傑主演

王先生吃飯難

替你抹煞愁思！使你哈哈大笑！

一笑解千愁　再笑休萬憂　人生須行樂　且觀喜樂　客滿

國泰

今天日夜演

聞名美國百老滙之大諷刺偉劇

全部五彩

如此天皇

美國人眼中之天皇不過如此！中國人看來心中是別有滋味！

加映：中央電影攝影場最新新聞之一本（飛虎隊宴等）

昇平

今天日夜演

袁美雲　王引　主演

小姊妹

袁美雲一人飾二角出神入化演技絕妙

此片不看真是損失　喜看國產電影者如……

第一劇場

新排歷史抗戰名劇

梁紅玉

準於八月一二兩日夜場上演

朱雙雲先生編劇　應晚農先生導演

彩夏鳳池……王金鐸……及本場全體演員……

定座請早以免向隅

文滙貿易行今日開幕

營業項目：化學器械　測繪儀器　化學藥品　文具

地址：保安路特二〇號　電報掛號：九〇三號

嘉部善甫……結婚啟事……介紹……奉雙方家長之命謹詹於國曆三十一年八月一日在陪都……

書光

譯林與林譯
藏書萬卷歸秦刼 尚有閒情作校勘

宋泰生

有些朋友說我愛書，其實不然。敬白罪狀：我十六歲時便毀過半樓書，拋向院子裏，讓書販挑了十幾担去，每担二百文——雖是些八股之類，但真正愛書的人是不會如此的——之後又賣給閩人一部廿四史，送給友人一部佩文韻府，至各零星小冊，更是擢髮難數了。剩下二三千卷書，一二百軸字畫，武漢退却以後，都裝送在斷瓦殘垣裏。現在，對於藏書，已是毫無興趣。「半肩行李半肩書」，這種雅事的永遠不會有。孑然一身，乾乾淨淨，除了累人的八口之家以外。就觀感而言，彷彿太太的馬桶比起我的書籍來到還重要點。

然而結習難除，我往往是手不釋卷的。書的來源，便全靠借讀了。而看的又快，那爲人的速度有時連我自己都不相信。於此，並非自炫其才，而只是說明我的習慣，這習慣已養成病態。使我痛苦。並且丟了書本以後，幾乎是完全不記得。於此，我也無意於改造我自己，因爲手不釋卷，至少比手不釋「牌」要略好點，而且，多少總記得一點點。所苦的則是借書不能由我選擇，往往在速戰速決以後，茫茫四顧，把自己又淪陷到寂寞的深淵裏。

現在是林語堂先生用英文寫的經中國人譯的一本「愛與刺」正在手中，預備敬還吾友，然而，還過以後又怎樣呢？不依舊是百無聊賴麼？於此，忽發奇想似的，想就此做一點校勘的工作。假使能達到譯者或林先生的注意，使再版的時候，略加修正，那就是我的貢獻了。——雖然這貢獻是微乎其微的。

我的話是直率的。也許信筆寫去，難免不微有觸犯之處，那只怪我的學問不足或者是修養不夠吧。交代已畢，言歸正傳。

很明顯，譯文中錯誤了孔子孟子的幾句。

其一，第一七一頁，「有美玉於斯，韞匵而藏諸？求善賈而沽諸？」據我所知，「諸」字即「之乎」二字的切音，其義亦同。譯文卻作爲「韞匵而藏之，求善賈而沽之。」連末了的問號也沒有。

其二，七七頁譯文「孟子的至言說，惟有不爲者始有所爲」。原文似乎是「人有不爲也而後可以有爲」。於此，我也不記得很清楚。

其三，是第十三頁的「我是異於是無可無不可」，這話承接上文，是孔子對伯夷伊尹的自慨：「我和他們不同：沒有什麼可以，也沒有什麼不可以」。

譯文卻成了這樣：「孔子曾兩次說及自己，說對於他，是也可以，不是也可以。」原文孔子是「不置可否」，一經重譯，便彷彿是「沒有是非」了。於此，我懷疑並不是譯文之不逮，而祇是林先生之略去一些，要故意把孔子拉進無是無非的玄之又玄的幽默的一派去。

最後，想起「賣花女」『——蕭伯納著，林先生譯——』裏面的兩句來。事實是這樣的：一位嬌小姐吩咐她哥哥冒大雨到較遠的地方去雇馬車，她哥哥回來答說沒有，小姐便追問他：「到底你去過沒有？」哥哥含糊其詞，小姐動氣道：「你根本沒有去！」

原文和譯文的比照如下：

「did You Try 你有去看看沒有？」

「You Haunt Tried at all 你簡直沒去看看。」

後者尚能說不錯，前一句卻不免有點「結巴」了。[illegible]利，也許繼續下去。否則就未經上任，已備辭呈矣！！因爲我不願找麻煩，況且又署着真名姓。

漢口行(三)
——一幕報告劇——

徐昌霖

（獻給日夜夢想着回漢口的同胞們）

學生：現在漢口的戲院怎麼樣？

他：都做了倉庫了，祇有以前的世界大戲院，現在由日本人經營，改了名字叫「東劇」。

學生：生意怎麼樣？

她：你想除了東洋兵外還有誰還有心腸看戲的。

他：別說法租界了吧！日本人剛進漢口的時候，法國人不准日本兵進法租界，於是很多中國人多逃到法租界住家。後來東洋兵就對法租界實行封鎖。這樣一來，法租界幾乎斷了糧。後來法國人就准日本兵在法租界隨便逮捕人了，此刻的法租界還不是跟咱們中國地界一樣的遭日本人的刼。

生意人：漢口此刻的糧……

她：麵粉從七塊錢漲到三十幾了，米在東洋人剛進來的時候是十二三塊錢一石，到我們離開漢口的時候已經漲到九十幾了。我們有一家吃大米的，普通人家都是吃雜糧，重慶米貴，可是總還買得到，漢口的糧食恐慌是根本沒有米可買，因爲鄉下種地的人都逃光了。

生意人：現在漢口到上海方便嗎？

他：到了漢口再要想到上海去是非常不容易的。要麼很多買賣人都受了騙，被漢奸的謠言所騙，去年很多在重慶的生意人都上了當，一批一批地回漢口，想從漢口再到上海，那知道一到漢口就死路一條了。

生意人：怎麼？

她：根本沒有船到上海。

生意人：真的？那麼太古輪呢？

他：根本不准開。

生意人：怡和輪呢？

她：也不准開。

他：在東洋鬼子手下，任何那一國的輪船都不准開。

生意人：那麼照你這麼說想從漢口到上海簡直沒有可能？

他：的確千難萬難，祇有一種名字叫寧波的輪船，好幾個月才開上海一次，而時請通行證是非常的麻煩。

生意人：（着急）啊呀！糟糕！糟糕！

她：怎麼？先生！

生意人：上個月我有兩位親戚已經動身回漢口去了。他們以爲從漢口到上海不成問題，祇要十幾塊錢船票就行了。

他：那都是那些漢奸造謠騙人的。那是上了漢奸的當！

生意人：這事情糟！糟！糟！（在地上頓脚）

公務員：那麼你怎麼從漢口出來的呢？

他：說起來話長呢！（有點傷心的樣子）我到了漢口以後，一看什麼生意都不能做，同時天天受東洋人的氣……

她：最可惡的是本地的漢奸，三日兩頭領日本人到人家挨家挨戶地來敲詐，敲到了錢就好跟東洋人分，那些天殺的漢奸是遲早不得好死的。

他：我親自挨過東洋人幾次耳光。

她：在漢口的中國人沒有挨過東洋人的耳光的可以說是沒有。

他：我在漢口就了差不多六個月，一點事情也不能做，重慶帶去的一千多塊錢也快用光了，眼看着再在漢口就下去祇有死路一條。於是我們就下了決心，把漢口家裏能賣的東西都變賣了，拚了死命也要逃回重慶來。

生意人：漢口到重慶一路上好走嗎？

他：我們一路上不知吃了多少苦頭。

他：我們一路上過過十個難關。

編輯先生：你說說怎麼走法，過那些關？詳細一點告訴我。

他：這是一言難盡，說也說不完。

編輯先生：慢慢說吧！我一點一點把你說的記下來，因爲兄弟的家眷還在漢口，我聽了你的這番話以後決定還是讓她們到重慶來。

她：對了，有家眷的還是乘早叫他們出來的好。

他：出漢口，你不能說到重慶，你先祇能說到黃陂機去，黃陂機離漢口才六十里。到了那里，日本兵問你上那里去，你是說趕到前面三羊頭去，到了三羊頭你就說祇到前面湘口，到了湘口有東洋兵問起你來的時候你就說是上沙湖去的：……

她：我們在沙湖吃的苦頭最多，那是中日交界的地方，所有的兵都是僞軍，他們在那裏設了很多卡，一關一關的敲詐你。

他：我出來的時候買了兩打鋼筆，打算到重慶賣了貼補貼補路費的，那知經過沙湖，一共被抽了二十九次稅。在漢口這種自來水筆賣四十塊錢一打，那知在沙湖前後一共上了一百二十塊錢稅。到了萬縣，我們的路費用完了，祇好以一百八十塊錢賣掉一打，其實我們一路上化的成本也要一百八十元。到了重慶，成本已經變成兩百四十塊錢了，同時各文具店家都嫌東洋貨貨色不好，要不得，銷不掉，所以我現在弄得沒有辦法，祇好一枝一枝地在街上叫賣，現在大家都知道東洋貨外邊好看，其實最不經用，所以二三天好容易才賣得掉一枝，其實賣掉一枝也不過賺一二塊錢，我還叫本錢已經丟下去了沒有辦法，自討苦吃。（說到這里他有點眼紅了）我這一次回漢口吃的苦頭真是沒有人能知道。

公務員：好，那麼這兩枝筆還你。

第二年代（四七）

葉孝華

「在廟子右邊有間茅屋，裏面黑暗得不能見人，我正伸頭進去望望，裏面忽然發出聲音，說：

「這是出家人的地方，請你不要進來相累。」

「我知道，不過請你們出來一個人」。我說。

出來一位三十多歲的和尚，我告訴他戰事的失敗和希望給點衣服與我換去那套憲軍衣。他問了我的姓名，籍貫，軍隊番號，階級，我雖然很迅速的一一答復，但是所說的都是假的。那位和尚回到柴房裏去了一下，他又出來說，可以收留我，但是只有和尚的衣服，要換就得換乾淨，不能露一點可疑的形跡的。我想不到有這樣的順利，直使我感激得流淚。

「那間柴房裏一共有五個人，四個都是五十歲以上的老人，其中二個是七十歲左右的和尚，有一位是瞎子，二個矮小的鄉下老人。其餘一個就是和我說話的年輕和尚。後來我才知道瞎子老和尚是年輕和尚的師傅，他在家時是湖南人，庚子年守北京的管帶，他回憶到北京青年禦侮的失敗，由這一點動機而收留我。另外一位老和尚是他的師弟，也就是這個小廟子永游寺的主持。瞎子和尚和他的徒弟，本住在台城裏的雞鳴寺，因爲變亂才遷到鄉間廟裏來。

「這裏是八卦洲對面的沙灘，下關八里路的下游，朝上走不遠進入上元門向南五里路便到和平門車站。」

「又過了一天，十二月十四日的早晨，敵兵就來到了，在公路殺死了無數的行人和散兵，因爲我們那裏是個廟子，除了搜查搶東西以外，倒沒有殺人。從那天以後每天都有幾起敵兵來搜查，同時到八卦洲去搶東西和强姦女人。我們白天應付敵兵的搜查，夜間同睡在沒有燈火的稻草堆裏，談到庚子老和尚和我雖然時代的不同而感觸則一。他因爲兵敗城陷，妻子被殺，雖以身免爲俘，但從此心灰意懶，便在宛平的一個小廟出家。他勸我從此出家，並收我做徒弟。在那心灰意懶的時間，宗教眞是一種無限安慰

第二年代 四七

三言兩語

△湖南洪江西南日報副刊由黃明主編，內容相當精彩。近日會見其「詩人節特刊」及吳鐵翼君之「黑市錫」四幕劇。

△周彥新作「成都三重奏」四幕悲劇，業已脫稿。將由中央青年劇社在渝首次演出，演期約在八月下旬。

△何非光對中國製片廠編導委員一席，閒辭而未就。

△中國製片廠有聘應雲衛氏爲專任編導委員說。應與新廳長吳國勛爲多年老友，可能俯允。

△成都詩歌生活社出版之『心之歌』，由易卜林許可等編輯，爲一種純粹的詩歌刊物。

一園 日戲 陳世美 民族敵 公 占花魁 漁舟記 夜戲 七本 天寶圖

第二書場 八月一日 李鶴鳴 拾黃金 金玉英 毛燕秋 金玉霞 東宮艷史

第一劇場 八月一日午場 洪洞羊 拿虎謝 臨江驛 晚場 新排歷史抗戰名劇 巾幗英雄 全力演出 梁紅玉

昇平 今天日夜獻映 最佳國產哀情巨片 袁美雲 王引 主演 一雙姊妹兩個世界 一人間天堂一人間地獄 小姊妹 三時 五時半 八時

國泰 今天日夜演 全部五彩 如此天皇 加映 中央電影攝影場最新出品 中電新聞第二本（歐美新聞等） 二時半 五時半 八時半

一唯光美 巨片之宮 今日獻映 聯美公司愛情妙趣無上巨片 邱爾斯鮑育 琴逖麗 合演 午夜情濤 三時 六時 九時 一律對號入座

民衆 今日公映 三點 六點 九點 一律對號入座 新華公司武俠驚險鉅片 顧蘭君 主演 黃天霸

新川 今天上映 王先生吃飯難 一笑解千愁 再笑萬人樂 行生須 且看 休 三時半 六時半 九時 票價 頭等 特價 請 光 臨

黃家埡口 黃金 新地電影 社會悲劇 楊柳村 趁時便攝 陶金 藍馬 白雲 朋 主演

高尚粵菜 經濟小吃 清靜 百齡餐廳 中正路（神仙口）

亞西實業銀行

辦理商業銀行及儲蓄信託等業務

手續敏捷 利息優厚

以便利顧客為前提

總行重慶陝西路二〇八號

電報掛號六二三五 電話四二〇五三

分行

貴陽 衡陽 成都 西安 江津 柳州

辦事處

上海 合川 白沙 內江 遵義 磁器口 昆明

徵求鋼絲針布

茲有某公司需用棉紡鋼絲針布一套願售者請投函重慶信箱第二二三號以便派員面洽為荷

新建樓房出讓

茲有南岸馬鞍山新建西式樓房一幢大小計十二間出售接洽處中正路一七一號鄒世譜君

田地房屋一齊出售

海棠溪正二公里沿公路傍田地約計一萬方丈之譜及西式平房一院大小十四間願出售如有意者請臨海棠溪尊義路十九號與董姓接洽

重慶聚興商號緊急啓事

五日適同印鑑一方文曰聚興商號寄昆明寶善街恆益堆棧遺失無法清得乚特此登報聲明作廢如有人拾得假冒敝號名義一概作無效除另報

敝號前在財政部川康直接稅局重慶分局領得三一張於七月二十六號昆明購銷證一張印鑑及購銷證均

民衆

三時 六時 九時

一律對號入座

中國銀壇稀有之武俠巨構

江湖上第一條好漢

緊張！激烈！曲折！綺艷！

黃天霸

顧蘭君 李英 徐莘園 主演

英雄本色 許十風度 俠女心腸 多情種子

張桂蘭盜金鏢 老英雄失色

連日客滿 請早定座

尋人

黃海庭浙江人年十三歲男性於本月二十八日上午十時許出走迄今未歸凡有同學及友朋知其下落者希即示告決當重酬 小龍坎正街三四一號姚順興啓

戴桂芳 李發秀 結婚啓事

業經四月十九在渝訂婚今擇八月一日結婚國難期間一切從簡敬告親友恕不柬邀

高篤石（佑陞）五兄 歐陽君淑 五嫂 鑒

港戰後全家平安我倆已於四月二十六離港七月二十抵筑候車來渝請即函渝上清寺生生花園復興商業公司坤收並書明院妹高麗娥麗坤同啓

離婚啓事

我倆意志不合自願脫離同居關係以後男婚女嫁各不相涉除另立合同外特此登報聲明 李治忠 朱光蘭 同啓

建都商行仲記實記退股啓事

卡車六三三五號一輛經理營業現仲記實記無意經營自願退股由建記承受獨資續辦於本月二十六日交割清楚嗣後營業及一切事端概與仲記實記無涉此啓

前本行由建記仲記實記三股購置合夥經營所有手

遺失申明

茲有由長壽縣田敬立票同渝川東紙廠七底期收法幣六千元正此票現已遺失無論何人拾得當作廢紙無用 向瑞卿啓

遺失作廢

茲於七月二十七日下午遺失私章一顆牙質楊文家字印文曰陳介生特此登報申明作廢 陳介生啓

龜鹿腎氣丸

補氣補血 補腦補腎 補力偉大 面面俱到

購者注意龜鹿腎氣丸裝在玻璃管中每管六十元 定價六百元 數目無多售完為止 每打 八百元 郵寄每盒八 函購均可

重慶總經理林森路一牌坊二四一號

韓奇逢藥房有限公司

重慶仁濟醫院醫師孫鳳璽啓事

鄙人近因診務紛繁無暇兼及他事凡有親朋請托保事一概謝絕所有已往曾經鄙人擔保者自登報之日起不負擔保責任倘希諒察特此登報聲明

袁天成啓事

啓者本部自去歲開設以來本年春間將該分行事項辦理結束並將一切手續未結者概由本部負責 在渝慶記川江運輸部經理袁天成啓

治辦本部概不負責特此登報聲明

遺失聲明

陸軍新編×××師步兵×旅×團×營七連官兵號碼1193 1194 1195 1196 1197 1198 1199 1200 1201等符號及證章號碼1035特此登報申明 本連連長袁少茂啓

遺失作廢

鄙人於七月六日在本市菜園壩所失川大畢業文憑證明書服務證件會誌本報意圖拾物人送還茲為時已久仍無音息除分別申請補發外特此登報作廢

內科 兒科 周明棟醫師

上午九時至十一時 南岸……時至六時 電話 西一二三 八二號

浙江外科 傷科 魯道南

專治 傷筋、骨折、脫臼、瘡毒、乳癰、發背

診所：新生路八十七號（國泰影院對門）時間：全日應診 星期照常

內科 醫師 性病科 時榮泉

主治 花柳 內科 婦科 每日上午九至十二時下午二至六時

醫師 吳新富 在渝設診

科目：內外 婦科 診所：新生市場內 戴家巷 寬仁醫院 大藥房

東京帝大博士 牙醫 陳錫璋

內科 婦科 皮花科 虞和介醫師

診所小樑子 廣大藥房 八至十二時

浙江黃堅白新訂診例

前中醫救護醫院主任醫師 特製神效痔漏丸 門診 出診 中正路特一號（長安寺右首）下午二點至六點 門診 太和藥房 上午六點至十二點 出診預約但每次以一服為限

廖允文 痔漏專門

介紹人 孔祥熙 鈕永建 吳稚暉 何成濬 賀國光 李根固 張廷休 康心如 ……

專治各種痔漏痔瘡便血脫肛及肛門一切病症不用刀針不用……

沙眼速愈新消息

本醫師沙眼……特效藥一種可以……不用手術……

眼專科 鄭接仁診所啓

約翰特科醫院院長 吳約翰

新生路國泰戲院左首……住院 上午九時至十二時下午二時至六時星期日下午停診

柏林大學醫學博士 譚守仁 內兒婦科

門診上午十九號 下午二時至五時 美豐銀行三樓

漢口官世安 照常應診

上午門診七時至十時 下午門診三時至六時 臨江門……巷一號

小廣告

月牌火鹼出售

請洽林森路二三六號群記公司接洽為荷

徵求

大批生鐵管子及管子另件如彎頭九耳等又需大批螺栓及地腳螺絲如有製造廠家請於八月十日以前函達北碚澄江鎮以便約期面洽 嘉陵民衆派報社啓

出租

蒼坪街新建鋪面公室出租有意者請至道門口通遠花街十九號二樓接洽

退保聲明

本人近因有事離渝所有前應各方委託之一切保證人事一概解除責任分別退保外特此聲明 孫恕啓

聲明作廢

茲本人遺失「丘卓」印一方形私章一枚特此登報聲明作廢 丘卓屏啓

茲遺失利昌防空洞第五十七號防空證一枚特此登報聲明作廢 重慶大夏銀號啓

茲遺失重慶市居民身份登記證字〇二三三六號證章及大隧道演武廳防空洞證各一枚特登報作廢 胡向平啓

茲鄙人於七月二十七日遺失吳興洲印膠質方章一枚倘各界人士拾得概作無效特此登報聲明 吳興洲啓

茲因遺失私章一顆以後凡一切手續未經本人親筆簽字概作無效特此聲明 陳欽和啓

茲遺失中央黨部軍事字〇一四二號黨證一枚除呈請補發外特此聲明作廢 牟品卓啓

茲遺失陳養愚水晶方章智若石方章各一、陳智若腰圓牙章陳養愚印及另用新章 陳智若啓

茲遺失和成銀行渝字第三四四五號存票三張永生錢莊存字三〇五三號存票一張除止兌外聲明作廢 陳智若啓

茲於七月二十七避免空襲住處不慎遺失皮夾子內有證章號碼二三八第八保證章號碼十六號保委任令各一只另各種單據相片會員證遺失聲明作廢 李自榮謹啓

遺失

中國銀行鋼質十八號證章一枚請補發外特此申明作廢 姚雲啓

茲遺失政治部印刷所職工證章一枚一六五號特此登報作廢 李仿培啓

茲遺失中國銀行一〇八七號往來存摺一扣除向該行掛失外特此聲明作廢 沈仲雲啓

遺失

國渝字一〇七一號瓷牌兩塊甲領外此政治部啓

茲遺失東川郵政管理局第二八七六號防空證及第一五六〇證章各一枚聲明作廢 席與培啓

茲於二十七日晚警報時在經濟部防空洞遺失中央銀行行員證章三五七〇一枚除呈補外登報聲明作廢 武中洲啓

茲遺失中央儲蓄會第二三九八七甲乙字會單一份向該會申請掛失外特此登報聲明作廢 儲戶黃洛峯啓

茲遺失本業同業公會會員登記證一張四五五〇號呈請補發外特此登報聲明作廢 黃海云啓

茲遺失江蘇冶公司職員證章第一一七號一枚除呈請補發外特登報聲明作廢 會廣文啓

精一科學器械製造

本廠自八月一日起員工改佩證章以前指針球證章一律作廢特此聲明